

न्याशनल फिल्म प्रोडिउसर्स

निवेदन

इसलाथ आइत

एकमात्र परिचालक

प्राइव्हा फिल्म प्रोडिउसर्स लि:

परिचालना... अख्यान चक्रवर्ती

কাহিনী ও সংলাপ : বিমলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

গীত রচনা :	স্বর যোজনা :	সম্পাদনা :
তডিৎ কুমার ঘোষ	সত্যদেব চৌধুরী	বেঙ্কানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়
ব্যবস্থাপনা :	তত্ত্বাবধান :	প্রচার সচিব :
সৌমেন বন্দ্যোপাধ্যায়	শচীন্দ্রনাথ কুণ্ডু : আলোক মিত্র : কল্যাণ গুপ্ত	ধীরেন মল্লিক
শব্দগ্রহণ :	সাধন রায় : রামানন্দ সেনগুপ্ত	আলোক নিয়ন্ত্রণ :
সত্যেন চট্টোপাধ্যায়		প্রভাস ভট্টাচার্য
স্থির চিত্র : ষ্টিল ফটো সার্ভিস	রসায়ণাগার :	আবহ সঙ্গীত : ছাশঙ্কাল অকেট্টা
রূপসজ্জা :	বিজয় সেন	শিল্প নির্দেশনা :
ত্রিলোচন পাল	ফিল্ম সার্ভিসেস	বি. এস. এস. ডি

কৃতজ্ঞতা স্বীকার : — শ্রীরাধালদাস প্রামাণিক : শ্রীমঙ্গল চক্রবর্তী : আর. জি. খাণ্ডেলওয়াল : ধীরেন স্টুডিও.

রূপায়ণে :

কান্তি বন্দ্যোপাধ্যায়, বিকাশ রায়, সদানন্দ চক্রবর্তী, ফণী গাঙ্গুলী (এ্যাং), মণি মজুমদার (এ্যাং), রবীন কুণ্ডু, সন্তোষ দাস, শিবকালী, বেচু সিংহ, স্বপ্নেন পাঠক, আদল চট্টোপাধ্যায়, জহর রায়, ভূপেন চক্র, চন্দ্রশেখর, রাধারমণ, পঞ্চানন বন্দ্যো, লালমোহন, ফণী গাঙ্গুলী, তুলসী পাল, পঙ্কু সেন, মুরারীমোহন, হুশীল দে, রবীন ঘোষ, হরেন্দ্র বোস, গোষ্ঠ, বিধনাথ চক্র, প্রণব, গৌরানন্দ মল্লিক, কানাই সিমলাই, ভূপেন নাগ, পঞ্চানন ভট্টাচার্য প্রভৃতি সন্ধ্যারালী, বাধী গাঙ্গুলী, নিতানন্দী, শ্রীতিথারা, তারা ভাট্টা, রেখা চ্যাটার্জী, ইরা চক্রবর্তী, করুণা ব্যানার্জী, কুম্ভুম প্রভৃতি

সহকারীবৃন্দ :

তত্ত্বাবধানে :	পরিচালনা :	ব্যবস্থাপনা :
জিতেন্দ্রনাথ কুণ্ডু : বারীন্দ্রনাথ কুণ্ডু	পরিতোষ মুখো : হুশীল ঘোষ	মনোরম সাহা : নিতাই মজুমদার : কেশব গুপ্ত
আলোক চিত্রে :	সম্পাদনা :	শব্দগ্রহণে :
দীনেন গুপ্ত : জগমোহন	আলোক নিয়ন্ত্রণে :	মৃগাল গুহ ঠাকুরতা
রূপসজ্জায় :	অনিল : বিপ্ত : কেট্টখন	উপেন শীল : নীরেন চক্র
কার্তিক দাস : দেবু হালদার : মনোতোষ রায়	প্রচারে : অমল শীল	শিল্প নির্দেশনা : হাবলি : হেমেন দে

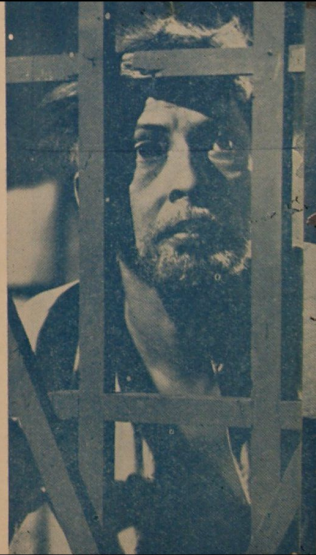
আর. সি. এ. শব্দ যন্ত্র টেকনিশিয়ান স্টুডিওতে গৃহীত

কাহিনী



শ্রামপুরের শিবনাথ ঝাড়ুঘোর একমাত্র পুত্র হরনাথ ঝাড়ুঘো কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বি, এ, ডিগ্রি নিয়ে ব্রত গ্রহণ করলেন পাঠশালা করে গ্রামের নিরক্ষরতা দূর করবেন। শিবনাথ তো শুনে অবাক, শিবনাথের স্ত্রী ভবসুন্দরী কিংবা আড়ৎদার নন্দী মশাই বহু চেষ্টা করলেও হরনাথের গৌ ছাড়াতে পারলেন না। হরনাথের বালাবদ্ধ স্থানীয় জমিদারের ম্যানেজার ভুবন এবং উক্ত জমিদারের নায়েব যথাসাধ্য চেষ্টা করলেন, হরনাথের পথের মোড় ঘোরাতে কিন্তু কোন ফলই হোলো না। হরনাথ পাঠশালাই করলেন। শিবনাথ আর ভবসুন্দরী ইহলোক ত্যাগ করলেন। ভবসুন্দরীর সংসারের ভার গিয়ে পড়লো মহামায়ার উপর। মহামায়া হরনাথের আদর্শ-স্ত্রী।

হরনাথ যতখানি উৎসাহ নিয়ে তাঁর আদর্শ পাঠশালা খুললেন—ঠিক ততখানি উৎসাহ নিয়েই গ্রামের মোড়ল গোলক হালদার, কটিক মণ্ডল, ত্রিলোচন পালবী, বটুকেশ্বরের মন্দিরের সামনে বারোয়ারী তলায় তামাকের শ্রদ্ধ করতে করতে ঘোঁট পাকিয়ে চলল হরনাথের পাঠশালাকে কেন্দ্র করে। দিনের পর দিন হরনাথ পাঠশালার ছুটির পর পাড়ায় পাড়ায় ঘোরে ছেলের খোঁজে। কেউ কেউ হাসে, আবার কেউ কেউ তার কথা বিক্রপ করে উড়িয়ে দেয়। তবু এই নির্লোভ জ্ঞান তপস্বী শত বাধায় তার আদর্শ ব্রতে অচল অটল হয়ে রইলেন।



হরনাথের সংসারে এল একটি নতুন মাহুষ। আরতি। হরনাথের চোখের মণি একমাত্র কন্যা আরতি। মেয়েটা সংসারে আসতে না আসতেই হরনাথের জীবনের ওপর দিয়ে কখন যে পনের বোলটা বছর চলে গেল তা টেরই পাওয়া গেল না। পাঠশালার অবস্থা আরও অবনতির মুখে—দারিদ্রতার নিষ্পেষণ, গ্রামের লোকের অসহযোগিতা, মহামায়ার দৈর্ঘ্যচ্যুতি আর পনের বোল বছরের মেয়ে আরতির বিয়ে দেবার অক্ষমতা হরনাথকে যেন পাগল করে তুলল। সারা জীবন পিছন ফিরে দেখবারই অবসর পাননি, তাঁর সংসার, পয়সা, অভাব, অভিযোগ কিংবা ব্যর্থতার দিকে। ঠিক এমনি মুহূর্তে হরনাথের জীবনে উদয় হলো ধূমকেতু—গ্রামের জমিদার কমলাক্ষ রায়।

শিশু কমলাক্ষ বাল্যকালে হরনাথেরই ছাত্র ছিল। আজ প্রায় বছর কুড়ি পরে যুবক কমলাক্ষ কোলকাতা থেকে দেশে ফিরল জমিদার রূপে। কমলাক্ষের সঙ্গে এল তার পাপের পথের চিরসঙ্গী লম্পট বতীন। গ্রামে ফিরেই গায়ের পথে "শিকারে" বেরোল কমলাক্ষ।

হরনাথের পাঠশালায় কমলাক্ষ এল। পরিচয় হোলো মহামায়া ও আরতির সঙ্গে। কমলাক্ষ আবিষ্কার করল আরতি বই পড়তে ভালবাসে। কমলাক্ষ দিনের পর দিন তাকে বই দিতে লাগল। আরতি খুব খুসী, জ্ঞান পিপাসায় পাগল। ভাল-লাগা আর ভালবাসা তো এক জিনিষ নয়। মালতীর বিশ্বাস আরতি আর কমলাক্ষ পরস্পরের প্রেমে পড়েছে। কিন্তু গোলক হালদার, ফটিক মণ্ডল, ত্রিলোচন পালবীরা কমলাক্ষের এ যাতায়াতটাকে একটু বেঙ্কিয়ে দেখল। তাদের সময় কাটাবার আর একটা রসাল খোরাক জুটলো। বিন্দু বুড়িও ঘাটে ঘাটে—পাড়ায় পাড়ায় আরতি আর কমলাক্ষকে কেন্দ্র করে ঘোঁট পাকাতে শুরু করল। হরনাথেরও কানে আসে—তিনি এসব কিছুই গ্রাহ্য করেন না। একদিন নায়েবের পরামর্শে, হরনাথ কমলাক্ষের মা জাহ্নবী দেবীর কাছে গিয়ে প্রস্তাব করলেন আরতির সঙ্গে কমলাক্ষের বিয়ের উদ্দেশ্যে। জমিদার গৃহিণী তো অবাক—একটা গ্রাম্য পণ্ডিতের ছঃসাহস দেখে। অপমানিত প্রত্যাখ্যাত হরনাথ এক সপ্তাহের ছুটি নিয়ে পাত্র খুঁজতে বেরিয়ে পড়লেন। সঙ্গে আছে রাণ। একটার পর একটা পাত্রের খোঁজ পেয়ে পৌঁছন—আর টাকা গয়নার দাবী শুনে মুখ নীচ করে ফিরে আসেন। অবশেষে একটা পাত্র ঠিক হলো। নগদ পাঁচশো টাকা দিতে হবে। হরনাথ স্থির করে ফিরলেন যে ছ'পাঁচ বিঘে জমি যা আছে তাই বিক্রি করে কন্যাদায় থেকে উদ্ধার পাবেন।

হরনাথের অবর্তমানে কমলাক্ষ বইয়ের ভেতর আরতিকে একটা চিঠি দিল, প্রস্তাবটা হোলো, তুমি আমার সঙ্গে কোলকাতায় পালিয়ে চল—শাড়ী দেব, গয়নায় সারা গা একেবারে ভরিয়ে দেব—রাণী করে রাখব! আরতি ঘুণায় লজ্জায় একেবারে ভেঙ্গে পড়ল। সে ঠিক পুস্তকের দিকে আর মুখ ফিরিয়েও তাকাতে না প্রতিজ্ঞা করল।



হরনাথ ফিরে এসে জমি ভিটের দলিল আড়ৎদার নন্দী মশাইয়ের কাছে মটগেজ রেখে টাকা নিলেন। কাল আশীর্বাদ করে টাকা নিয়ে যাবে পাত্রের পিতা। আজ রাতে সেই টাকা সিঁদ কেটে চুরী হয়ে গেল। সর্বনাশ! তার পরদিন সন্ধ্যার আগে আরতি জল নিয়ে বাড়ী ফিরছিল, কমলাক্ষ ঝোপের আড়ালে লুকিয়ে ছিল। অতর্কিতে আরতির হাতথানা ধরে টানাটানি করতে থাকে—আরতি প্রাণপণে নিজেকে ছাড়াবার চেষ্টা করছে। ইত্যবসরে বিন্দুবুড়ি ছাগল তাড়াতে তাড়াতে সেখানে এসে উপস্থিত। কমলাক্ষ ভয়ে আরতিকে ছেড়ে দিয়ে ছুট মারল। আরতিও ফিরে গেল ঘরে। পড়ে রইল রাস্তায় আরতির ভাঙ্গা কলসীটা! আরতির হাতথানা চেপে ধরবার আগে কমলাক্ষ আরতিকে বলেছিল তোমার বিয়ে হবে না! কারণ সিঁদ কেটে টাকাটা আমিই চুরি করিয়েছি। যাতে না তোমার বিয়ে হয়! এখনো বলছি—আজই রাতে আমার সঙ্গে পালিয়ে চল।

সারাটা রাত আরতি ঘুমতে পারল না। বার বার তার মনে হতে লাগল কাল সকাল হলে গ্রামে তার কলঙ্কের কথা ছড়িয়ে পড়বে। বিন্দুবুড়ি থেকে আরম্ভ করে গ্রামের প্রতিটি লোক তার নামে, তার বাবার নামে কলঙ্ক দেবে। না! না! এ জীবন রেখে লাভ নেই! আমাকে মরতেই হবে! তবে সেই শয়তানের মুখোস খুলে দিয়ে যাব! আরতি কমলাক্ষর সব কীর্তিকলাপ লিখে রেখে মা-বাবাকে প্রণাম করে সেই রাতেই আত্মহত্যা করল।

সকাল বেলা হৈ চৈ কাণ্ড! লোকে লোকারণ্য! গ্রামের নোড়লরা, চৌকিদার, দারোগা, সবই উপস্থিত। কিন্তু অবাধ কাণ্ড। হরনাথ পুলিশের কাছে বলল, আমি আমার মেয়েকে খুন করেছি! হরনাথকে পুলিশ নিয়ে চলে গেল। ভুবন ছুটে এল, ছুটে এল পরাণ, ছুটে এল পাঠশালার ছাত্র-ছাত্রী! কমলাক্ষ বিন্দুবুড়িকে টাকা খাইয়ে আরতির লেখা চিঠিখানা সারিয়ে ফেলেছিল।

সবাই জানে হরনাথের ফাঁসী হবে। কিন্তু সত্যি কি সেই মহাজ্ঞান তপস্বীর ফাঁসী হয়েছিল? সেই অভিশপ্ত গ্রাম্য পণ্ডিতের বেদনাময় জীবনের মর্মস্পর্শী ইতিহাস এই চিত্র.....

● গান ●

গীত নং ১

আম পথে ওকে, হারালো পায়ের
হাওয়ায় ভাসাল শেষের দীর্ঘখাস ।
“ননের—বেদনা” বহিতে কার—
আকাশ ছেঁয়ানো আনিলো সপনশ ।

ছিল “আশা” ছিল—“স্বপ্ন”—তাহার
মানুষের মত বেঁচে রহিবার…………
মানুষের মান দিল না মানুষ,
“কল্পনা”—হোলো তারি সে “কণ্ঠফাস” ॥

মত বিক্ষত ক্রান্ত পায়ের
“রক্ত চিহ্ন” তার—
পথের ধূলায় “ও”—“কি”—এঁকে যায়
ধূলি কাদে অনিবার

এতো বিলাসের হাসি কোলাহল
রাঙ্গা ক’রে গেল কার আঁখি জল,
পাঁজর—ভাঙ্গার—বিনিময়ে কেবা
নিয়ে গেল হায়—“লাঞ্ছনা”—উপবাস” ॥

★ ★ ★

গীত নং ২

ফাঙ্কন ফুল ।

ঝরু ঝরু বরষায় অশ্রুর বস্তায়
মননে জাগা আমি…………ফাঙ্কনে ফুল ।
এইরূপ বন্ধন হৃদা নয় তন্দন
স্বপ্নির মায়া আমি…………স্বপ্ন দোহল ॥

একদিন তিনু হায়…………স্বপ্নীয় “অদ্রুত পাত্র”
ঘর হারা হয়ে আজ—রাঙ্গা অভিশাপ মারে ।
স্নাননের শেষ ডাক— আমি কাল—অনুরাগ ।
যাক ভেঙ্গে ! …সব যাক…………ভেঙ্গে চলি কুল ॥

পাঙ্ক ! এ বিলাসের কুঞ্জে
আমি তব—“পশেই” ছিন্ন,
স্নান ঘোর জীবনের আশী,
তবু রাখে তব রূপ চিহ্ন ।

দেখবে না আপনায়, বেশ জানি কণিকের সঙ্গী
তাই আরো ছন্দের চেটে তোলে, শতো মোর ভঙ্গী ।
চকল হয়ে তাই, অকলে আরো—তাই
শেব ঘুম ভেঙ্গে আমি—আদি—পথ কুল ॥

★

★

★

প্রাইমা ফিল্মস্ (১৯৩৮) লিঃ-এর পক্ষ হইতে শ্রীকৃষ্ণপাল
কর্তৃক সম্পাদিত ও প্রকাশিত এবং ১৯৩২ বৃন্দাবন বসাক ষ্ট্রীট
দি ইন্টার্ন টাইপ ফাউণ্ডারী এণ্ড ওরিয়েন্টাল প্রিণ্টিং ওয়ার্কস্
লিমিটেড হইতে শ্রীবীরেন্দ্রনাথ দে বি-এস-সি কর্তৃক মুদ্রিত ।

চিত্রভারতীর নিবেদন
ভোর হয়ে এলো

কাহিনী : সলীল সেনগুপ্ত
পরিচালনা : সত্যেন বসু
ভূমিকায় : প্রণতি ঘোষ, শোভা সেন, অতি ভট্টাচার্য

এম-এল-বি প্রোডাকসন্সের
মঞ্চ-সাক্ষরামণ্ডিত নাটকের চিত্ররূপ

ভোলা-মাষ্টার

পরিচালনা : নীরেন লাহিড়ী
চিত্রনাট্য : নিতাই ভট্টাচার্য



এস. বি. প্রোডাকসন্সের
রাধা - কৃষ্ণ

পরিচালনা : নীরেন লাহিড়ী
চিত্রনাট্য : নিতাই ভট্টাচার্য
স্বরশিল্পী : কমল দাশগুপ্ত

চতুরঙ্গের
পূর্ণ-ঐদর্ঘ্য হাসির ছবি

???

পরিচালনা
প্রেমেন্দ্র মিত্র

পরিবেশক : **প্রাইমা ফিল্মস (১৯৩৮) লিমিটেড**